ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ФУРНИТУРА ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ КОЖЕВЕННО-ГАЛАНТЕРЕЙНОЙ, ТЕКСТИЛЬНО-ГАЛАНТЕРЕЙНОЙ, ОБУВНОЙ И ШВЕЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 15470—70

Издание официальное

6 руб. БЗ 8—91

КОМИТЕТ СТАНДАРТИЗАЦИИ И МЕТРОЛОГИИ СССР
Москва

gost.e-ecolog.ru

УДК 688.3.072:001.4:006.354 Группа М00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

ФУРНИТУРА ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ КОЖЕВЕННО-ГАЛАНТЕРЕЙНОЙ, ТЕКСТИЛЬНО-ГАЛАНТЕРЕЙНОЙ, ОБУВНОЙ И ШВЕЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Термины и определения

ГОСТ 15470—70*

Leathergoods, clothing, textile haberdashery and footwear fittings. Terms and definitions

Постановлением Комитета стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР от 5 февраля 1970 г. № 123 срок введения установлен с 01.01.71

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области фурнитуры для изделий кожевенно-галантерейной, текстильно-галантерейной, обувной и швейной промышленности.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе. В остальных случаях применение этих терминов рекомендуется.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов—синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп».

В случаях, когда существенные признаки принятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

Для ряда стандартизованных терминов в качестве справочных в стандарте приведены иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В конце стандарта приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

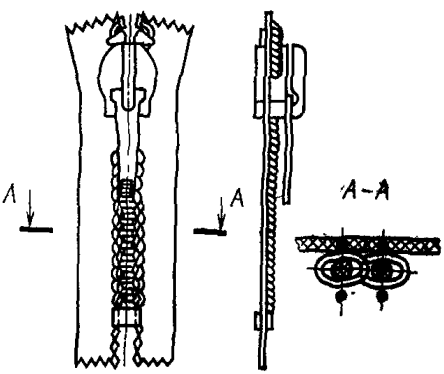
Издание официальное

* *Переиздание (март 1992 г.) с Изменением № 1, утвержденным в августе 1979 г. (ИУС 10—79).*

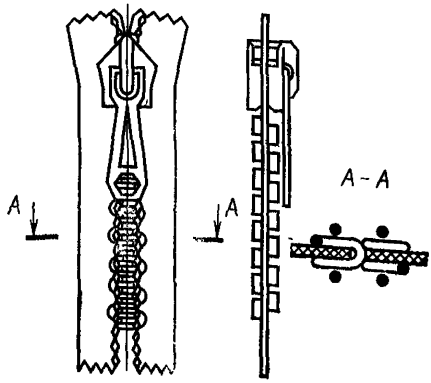
© Издательство стандартов, 1970
© Издательство стандартов, 1992
Переиздание с Изменениями

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен без разрешения Госстандарта СССР

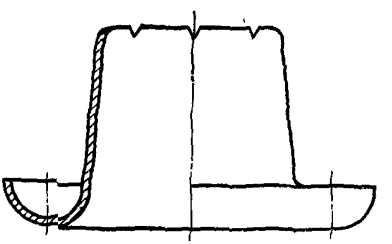
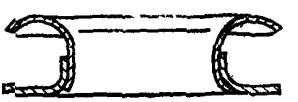
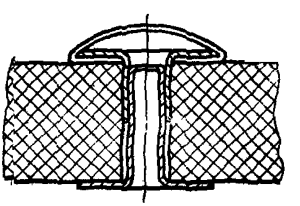
Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение	Схематический чертеж
	ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ	
1 **Фурнитура** D. Beschläge E. Fittings F. Fourniture	Вспомогательные изделия, которые служат для украшения, застегивания, запирания, прикрепления, упрочнения и удобства эксплуатации изделий кожевенно-галантерейного, текстильно-галантерейного, швейного и обувного производства	
2. **Украшение** D. Schmuck E. Ornaments F. Ornement	Предмет, предназначенный для декоративного оформления изделия	
3 **Застежка** D. Verschlußmittel E. Fastener F. Boucle	Устройство, предназначенное для соединения расходящихся краев или концов кожгалантерейных, швейных и обувных изделий	
4. **Застежка-молния** D. Reissverschluß E. Zipper F. Fermétureéclair	Застежка, состоящая из двух текстильных лент, на которых закреплены металлические или пластмассовые звенья, соединяемые при движении замка	
4а. **Спиральная застежка-молния**	Застежка-молния, звенья которой выполнены из пластмассы в виде винтовой спирали и закреплены на одной стороне текстильных лент	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
4б. **Меандровая застежка-молния**	Застежка-молния, звенья которой выполнены из пластмассы и при закреплении на кромке ленты дугообразно охватывают ее	
5. **Пряжка** D. Schnalle E. Buckle F. Boucle de ceinture	Застежка, предназначенная для соединения элементов изделий через ремень	
6. **Кнопка** D. Druckknopf E. Press-fastener F. Bouton pression	Застежка пружинного действия	
7. **Пуговица** D. Knopf E. Button F. Bouton	Застежка, предназначенная для соединения элементов изделия через петлю	
8. **Пуговица с отверстиями** D. Lochknopf E. Button with holes F. Bouton à orifices	—	
9. **Пуговица ушковая** D. Ösenknopf E. Shank button F. Bouton à oeillet	—	
10. **Пуговица с клямерами** Ндп. *Пуговица с шипами*	—	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
11. **Крючок с петлей** D. Haken und Ose E. Hook with loop F. Crochet à oeillet	—	
12. **Крючок** D. Haken E. Hook F. Crochet	—	
12а. **Карабин**	Запирающий механизм пружинного типа, предназначенный для соединения и разъема без разрушения кожгалантерейных и швейных изделий	
13. **Блочка** D. Rundöse E. Eyelet F. Oeillet de chaussures	Фасонная втулка, предназначенная для упрочнения краев отверстий кожгалантерейных, швейных и обувных изделий	
14. **Люверс** Ндп. *Составная блочка* D. Maschinenöse E. Machine eyelet F. Rebord	Фасонная втулка с шайбой, предназначенная для упрочнения краев отверстий кожгалантерейных и швейных изделий	
15. **Хольнитен** Ндп. *Составная заклепка* D. Festschlaghohlniet E. Rivet F. Rivet compose	Заклепка, состоящая из пустотелой заклепки и головки, представляющей собой втулку с крышкой, предназначенная для неразъемного соединения деталей кожгалантерейных и обувных изделий	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
КОЖЕВЕННО-ГАЛАНТЕРЕЙНАЯ ФУРНИТУРА		
16. **Кожгалантерейный замок** D. Lederwarenschloß E. Lock for leathergoods	Замок, предназначенный для запирания кожгалантерейных изделий	
17. **(Исключен. Изм. № 1)**		
18. **(Исключен. Изм. № 1)**		
19. **Накладка замка** Ндп. *Личина* *Крышка* *Сныч* *Нижняя коробочка* *Верхняя пластина* *Верхушка* *Запорная накладка* *Накладка корпуса* D. Schloß oberteil E. Lock hasp F. Plague du fermoir	Фиксируемая часть замка, закрепляемая на одной из смыкаемых сторон кожгалантерейного изделия	
20. **Рамка** Ндп. *Ободок* D. Bügel E. Frame F. Cadre	Фиксируемая часть замка, закрепляемая на обеих смыкаемых сторонах кожгалантерейного изделия	
21. **Механизм замка** D. Verriegelung E. Lock mechanism F. Mecanisme du fermoir	Часть кожгалантерейного замка, предназначенная для фиксации накладки замка или рамки	
22. **Запирающий механизм** D. Schließ werk F. Fixateur du fermoir	Механизм замка, предназначенный для запирания кожгалантерейного изделия ключом	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
23. **Корпус замка** Ндп. *Корпус массивика* *Низ корпуса* *Низок* *Фацетка* *Основание корпуса* D. Schloßkasten E. Lock body F. Boite du fermoir	Корпус, предназначенный для прикрепления к нему механизма замка	
24. **Корпус механизма замка** Ндп. *Коробочка* *Нижний корпус* *Основание корпуса* *Крышка корпуса* D. Schließwerkgehäuse E. Lock mechanism body F. Boite du mecanisme	Корпус, предназначенный для размещения в нем механизма замка	
25. **Врезной замок** D. Einschnittschloß E. Dead lock F. Fermoir encastré	Замок, в котором корпус механизма замка выходит за пределы *корпуса замка*	
26. **Накладной замок** D. Aufsatzschloß E. Hasp lock	Замок, в котором корпус механизма замка не выходит за пределы корпуса замка	
27. **Замок-защелка** Ндп. *Цупферный замок* D. Schnappschoß E. Snap lock F. Fermoir — pêne	Кожгалантерейный замок, в котором накладка замка фиксируется защелкой	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
28. **Защелка** Ндп. *Клапан* *Цупфер* *Внутренняя коробочка* *Кнопка* D. Falle E. Snap F. Pêne du fermoir	—	
29. **Замок-вертушка** Ндп. *Замок с поворотной головкой* D. Drehschloß E. Turnlock F. Fermoir à pirouette	Кожгалантерейный замок, в котором накладка замка фиксируется вертушкой	
30. **Вертушка** Ндп. *Головка замка* *Поворотная головка* *Вертушок* *Кольцо* *Движок* *Головка* D. Drehwirbel F. Pirouette	—	
31. **Замок-клипса** Ндп. *Замок -зажим* D. Clipsschloß F. Fermoir-attache	Кожгалантерейный замок, в котором накладка замка фиксируется клипсой	
32. **Клипса** Ндп. *Крышка замка* D. Clip F. Attache	Деталь замка-клипсы, предназначенная для ограничения перемещения накладки замка в вертикальной плоскости	
33. **Замок-кнопка** E. Snap lock F. Fermoir-bouton	Кожгалантерейный замок, в котором накладка замка фиксируется непосредственно пружиной	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
34. **Замок-крючок** Ндп. *Замок-лягушка* *Чемоданная застежка* E. Hook lock F. Fermoir-crochet	Кожгалантерейный замок, в котором накладка фиксируется крючком	
35. **Рамочный замок** D. Bügelverschluß E. Framelock F. Fermoir à cadre	Кожгалантерейный замок, состоящий из рамки и механизма замка	
36. **Замок-шпенек** D. Abheberverschluß E. Framelock with clip fixing F. Fermoir-cliguet	Рамочный замок, в котором рамка фиксируется шпеньком	
37. **Шпенек** Ндп. *Держатель* *Зацеп* *Хвостовик* *Цугалик* *Фиксатор* D. Zapfen E. Clip F. Cliguet	—	
38. **Замок-пружина** D. Taschenbügel mit Federverriegelung E. Framelock with spring hinge F. Fermoir-ressort	Рамочный замок, в котором рамка фиксируется пружинным шарниром	
39. **Замок-упор** D. Börsenbügelverschluß E. Purse lock F. Fermoir-butée	Рамочный замок, в котором рамка фиксируется скользящими упорами за счет упругой деформации самой рамки	

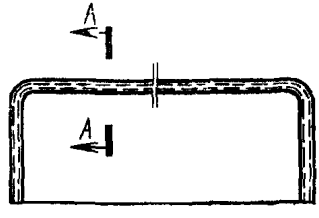
Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
40 **Замок-скоба** D. Bügelverschluß E. Clamp-fixing lock F. Fermoir-étrier	Кожгалантерейный замок, в котором рамка или накладка замка фиксируется скобой	
41. **Замок-задвижка** Ндп *Замок «Цуг»* D. Schiebeschloß E. Lock F. Fermoir-coulisse	Кожгалантерейный замок, в котором накладка замка или рамка фиксируется задвижкой	
42. **Задвижка** Ндп. *Плата* *Ригель* *Упор* *Щеколда* *Затвор* *Движок* D Riegel E. Latch F. Coulisse du fermoir	—	
43 **Облицовка замка** D. Umrandung E Decorating plate F. Revetement	Декоративная деталь, окаймляющая кожгалантерейный замок	
44. **Кожгалантерейная ручка** D. Traggriff E. Handle	Ручка, предназначенная для держания кожгалантерейного изделия	
45 **Ручкодержатель** Ндп *Антабка* *Ушко* *Петля* *Шлевка* D. Griffhalter E. Handle holder	Деталь или узел кожгалантерейного изделия, предназначенный для прикрепления ручки к изделию	

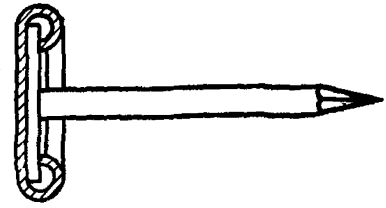
Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
46. **Кожгалантерейная пластина** Ндп. *Сталька* *Планка* *Прокладка* D. Schiene E. Handle plate	Пластина, предназначенная для придания жесткости и предохранения материала кожгалантерейного изделия в местах крепления ручки	
47. **Кожгалантерейная скрепка** D. Faltenklemme F. Attache	Скрепка, предназначенная для увеличения прочности мест скрепления деталей кожгалантерейного изделия	
48. **Пукля** Ндп. *Опорная кнопка* *Разжимная кнопка* D. Bodenschutzniet E. Rivet F. Pièce de protection	Деталь, предназначенная для предохранения от износа материала дна и стенок кожгалантерейного изделия	
49. **Кожгалантерейный угол** Ндп. *Овальный угол* *Пирамидальный угол* D. Besatzecke E. Corner F. Cornière de protection	Деталь, предназначенная для предохранения от износа материала на углах кожгалантерейного изделия	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
50. **Кранец** E. Metal rim F. Lisière mètallique	Окантовка, предназначенная для предохранения края крышки или корпуса чемодана от разрушения и придания ему жесткости	 А-А 
50а. **Навеска**	Деталь, предназначенная для шарнирного соединения корпуса и крышки изделий	
51. **Крышкодержатель** Ндп. *Поддержка* D. Deckelhalter E. Lid stay F. Bute du couvercle de valise	—	
52. **Наконечник ремня** D. Riemenbeschlag E. Belt tab F. Embout de la ceinture	Наконечник, предназначенный для придания жесткости и предохранения от разрушения кромок конца ремня	
52а. **Шлевка**	Деталь, предназначенная для продевания в нее и удержания другой детали	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
53 **Кожгалантерейный гвоздь** D Perkopfnagel E. Nail for leathergoods	Гвоздь, предназначенный для крепления фурнитуры и скрепления элементов кожгалантерейного изделия	
54. **Гвоздь с накладной шляпкой** Ндп. *Гвоздь с крышкой* D. Ziernagel	—	
55 **Вкладыш с клямерами** Ндп. *Вкладыш с шипами*	Деталь, предназначенная для крепления фурнитуры к кожгалантерейному изделию	

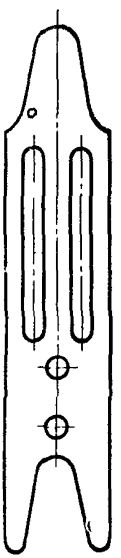
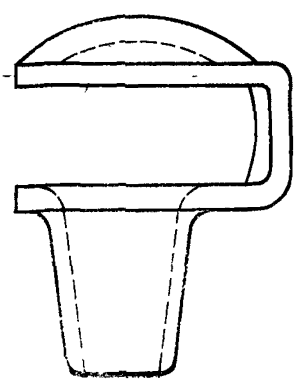
ШВЕЙНАЯ И ТЕКСТИЛЬНО-ГАЛАНТЕРЕЙНАЯ ФУРНИТУРА

56. **Запонка** D. Manschettenknopf E. Cuff-link F. Bouton de manchette	Застежка, не прикрепляемая к швейному изделию, предназначенная для соединения его элементов через две петли
57. **Регулятор ленты** D. Längensteller E. Adjusting device F. Boucle glissante	Регулятор, предназначенный для изменения длины элементов текстильно-галантерейных изделий
57а. **Держатель ленты**	Деталь, презназначенная для крепления ленты к текстильно-галантерейному изделию
58. **Зажим-регулятор** D. Verstellbare Klemme E. Adjusting clamp F. Boucle dentée	Регулятор ленты, в котором фиксация длины элементов изделия производится зажимным устройством

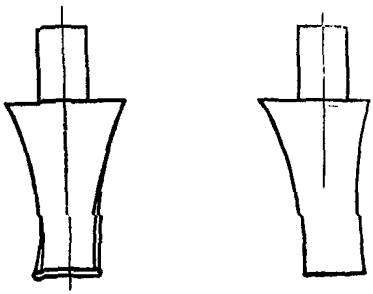
Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
59. **Зажим помочей** Ндп. *Зажим подтяжек брюк* D. Hosenträgerklemme E. Clamp for braces F. Fixe-pantalon	Зажим, предназначенный для прикрепления помочей к брюкам	
60. **Чулочный зажим** Ндп. *Чулкодержатель* D. Strumpfhalterklemme E. Stocking holding clamp F. Jarretelle	Зажим, предназначенный для прикрепления чулка к подвязке	
61. **Корсетная пружина** Ндп. *Косточка* D. Korsettfeder E. Korset spring F. Ressort-pour gaines	Устройство, предназначенное для армирования корсета	

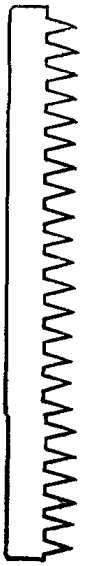
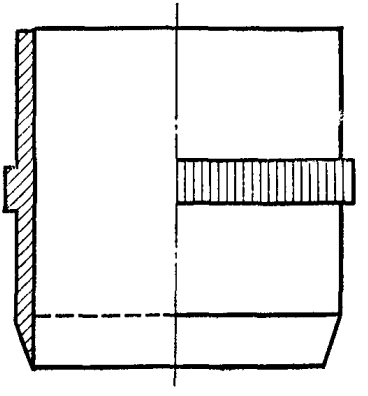
Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
ОБУВНАЯ ФУРНИТУРА		
62. **Геленок** Ндп. *Супинатор*	По ГОСТ 23251—78	
63. **Обувной крючок** D. Agraffe E. Lace hook F. Crochet pour chussures	Крючок, предназначенный для шнурования обуви	

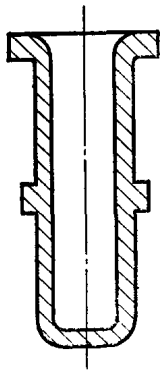
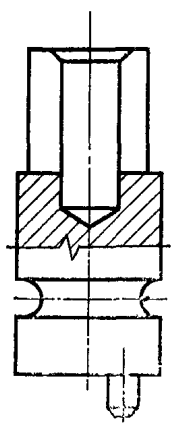
Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
64. **Наконечник шнура** D. Senkelbeschlag E. Lace tip F. Embout pour lacet	Наконечник, предназначенный для упрочнения концов шнура	
65. **Насадка каблука** D. Absatzunterteil F. Manche du talon	Насадка, предназначенная для упрочнения деревянного каблука в малых его сечениях	
66. **Втулка каблука** D. Stabilisatorhülse E. Heel tube F. Coguille creuse du talon	Втулка, предназначенная для упрочнения пластмассового каблука в малых его сечениях или для прикрепления каблука к обуви	
67. **Косячок** D. Stossplate E. Ring tip F. Talonnette	Деталь низа обуви, предназначенная для предохранеиия его от износа	
68. **Набойка** E. Top-lift F. Protege-talon **(Измененная редакция, Изм. № 1)**	По ГОСТ 23251—78	
69. **Штырь набойки** E. Top-lift dowel F. Pivot	Штырь, предназначенный для прикрепления металлической набойки	
70. **Вкладыш каблука** D. Absatzfüllstück E. Heet insert F. Coussinet du talon	Деталь каблука, предназначенная для крепления его к обуви гвоздями	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
71. **Гребенка для обуви** D. Spitzenzwickstreifen E. Comb for toe lasting F. Peigne	Приспособление, предназначенное для затяжки носка обуви	
72. **Пяточное кольцо** D. Fersenhülse E. Heel seat plate F. Manchon pour formes	Втулка, предназначенная для предохранения от разрушения пяточной части обувных колодок	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
73. **Колодочная втулка** D. Koilhülse E. Last tube F. Douille pour formes	Втулка, предназначенная для армирования площадки колодки	
74. **Пластина колодки** D. Leistenbeschlag E. Last botton metal plate F. Plaque de semelle	Пластина, предназначенная для упрочнения следа колодки	
75. **Фиксатор колодки** D. Leistenschloß	Устройство, предназначенное для крепления клина колодки	
76. **Разъемник колодки** E. Last link	Приспособление, предназначенное для соединения пяточной и носочной частей разъемных колодок	

Продолжение

Термин	Определение	Схематический чертеж
76а. **Пружина шарнира**	—	
76б. **Штифт шарнира**	—	
76в **Колодочный упор**	Деталь, предназначенная для фиксации клина	
77. **Регулятор колодки** Ндп. *Эксцентрик* F. Regulateur pour formes	Регулятор, предназначенный для изменения длины колодки	
78. **Обувной гвоздь** Ндп *Сапожный гвоздь* D. Schuhstift E. Shoe nail F. Clou pour chaussures	Гвоздь, предназначенный для скрепления деталей обуви	
79—97. **(Исключены. Изм. № 1).**		
98. **Колодочный гвоздь** D. Leistenbeschlagstift	Гвоздь, предназначенный для прикрепления пластины колодки	

(Измененная редакция, Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

Антабка 45
Блочка 13
Вертушка 30
Вертушок 30
Верхушка 19
Вкладыш каблука 70
Вкладыш с клямерами 55
Вкладыш с шипами 55
Втулка каблука 66
Втулка колодочная 73
Гвоздь кожгалантерейный 53
Гвоздь колодочный 98
Гвоздь машинный обувной 79
Гвоздь с крышкой 54
Гвоздь с накладной шляпкой 54
Гвоздь обувной 78
Гвоздь сапожный 78
Гвоздь с крышкой 54
Гвоздь с накладной шляпкой 54
Геленок 62
Головка 30
Головка замка 30
Головка поворотная 30
Гребенка для обуви 71
Движок 30, 42
Держатель 37
Держатель ленты 57а
Задвижка 42
Зажим подтяжек брюк 59
Зажим помочей 59
Зажим-регулятор 58
Зажим-чулочный 60
Замок-вертушка 29
Замок врезной 25
Замок-задвижка 41
Замок-зажим 31
Замок-защелка 27
Замок-клипса 31
Замок-кнопка 33
Замок-кожгалантерейный 16
Замок-крючок 34
Замок-лягушка 34
Замок накладной 26
Замок-пружина 38
Замок-рамочный 35
Замок-скоба 40
Замок с поворотной головкой 29
Замок-упор 39
Замок «Цуг» 41
Замок цупферный 27
Замок-шпенек 36
Запонка 56
Застежка 3
Застежка-молния 4
Застежка-молния меандровая 4б

Застежка чемоданная 34
Затвор 42
Зацеп 37
Защелка 28
Карабин 12а
Клапан 28
Клипса 32
Кнопка 6, 28
Кнопка опорная 48
Кнопка разжимная 48
Кольцо 30
Кольцо пяточное 72
Коробочка 24
Коробочка внутренняя 28
Коробочка нижняя 23
Корпус замка 23
Корпус массивика 23
Корпус механизма замка 24
Корпус нижний 24
Косточка 61
Косячок 67
Кранец 50
Крепитель 55
Крепитель набойки 69
Крышка 19
Крышка замка 32
Крышка корпуса 24
Крышкодержатель 51
Крючок 12
Крючок обувной 63
Крючок с петлей 11
Личина 19
Люверс 14
Механизм замка 21
Механизм запирающий 22
Набойка 68
Навеска 50а
Насадка каблука 65
Низ корпуса 23
Низок 23
Облицовка замка 43
Ободок 20
Основание корпуса 23, 24
Петля 45
Планка 46
Пластина верхняя 19
Пластина кожгалантерейная 46
Пластина колодки 74
Плата 42
Поддержка 51
Прокладка 46
Пружина корсетная 61
Пружина шарнира 76а
Пряжка 5
Пуговица 7
Пуговица с клямерами 10

Пуговица с отверстиями 8
Пуговица ушковая 9
Пуговица с шипами 10
Пукля 48
Разъемник колодки 76
Рамка 20
Регулятор колодки 77
Регулятор ленты 57
Ригель 42
Ручка кожгалантерейная 44
Ручкодержатель 45
Скрепка кожгалантерейная 47
Сныч 19
Составная заклепка 15
Составная блочка 14
Сталька 46
Супинатор 62
Угол кожгалантерейный 19
Угол овальный 49
Угол пирамидальный 49
Украшение 2
Упор 42
Упор колодочный 76в
Ушко 45
Фацетка 23
Фиксатор 37
Фиксатор колодки 75
Фурнитура 1
Хвостик 37
Хольнитен 15
Цугалик 37
Цупфер 28
Чулкодержатель 60
Шлевка 45
Шлевка 52а
Шпенек 37
Шпилька обувная 97
Штифт шарнира 76б
Штырь набойки 69
Щеколда 42
Эксцентрик 77

(Измененная редакция, Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ НЕМЕЦКИХ ТЕРМИНОВ

Abheberverschluß 36
Absatzfüllstück 70
Absatzunterteil 65
Agraffe 63
Aufsatzschloss 26
Besatzecke 49
Beschläge 1
Börsenbügelverschluß 39
Bügel 20
Bügelverschlüß 35

Clip 32
Clipschloß 31
Dreckelhalter 51
Drehschloß 29
Drehwirbel 30
Druhckknopf 6
Einschnittschloß 25
Falle 28
Fersenhülse 72
Festschlaghohlniet 15
Driffhalter 45
Haken 12
Haken und Öse 11
Hosenträgerklemme 59
Knopf 7
Koilhülse 73
Korsettfeder 61
Längersteller 57
Laschenverschluß 40
Lederwarenschloß 16
Leistenbeschlag 74
Leistenbeschlagstift 98
Leitenschloß 75
Lochknopf 8
Manschettenknopf 56
Maschinenöse 14
Ösenknopf 9
Perlkopfnagel 53
Reissverschluß 4
Riegel 42
Riemenbeschlag 52
Rundöse 13
Schiebeschloß 41
Schiene 46
Schließ werk 22
Schliß werkgehäuse 24
Schloß kasten 23
Schloß oberteil 19
Schmuck 2
Schnalle 5
Schnappschloß 27
Schuhstift 78, 97
Senkelbeschalag 64
Spitzenzwickstreifen 71
Stabilisatorhülse 66
Steckschloß 27
Stoßplatte 67
Strumpfhalterklemme 60
Taschenbügel mit Federverriegelung 38
Traggeriff 44
Umrandung 43
Verriegelung 21
Verschlussmittel 3
Verstellbare Klemme 58
Zapfen 37
Ziernagel 54

(Измененная редакция, Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АНГЛИЙСКИХ ТЕРМИНОВ

Abjusting clamp	58
Adjusting device	57
Belt tab	52
Buckle	5
Button	7
Button with holes	8
Clamp-fixing lock	40
Clamp for braces	59
Clip	32, 37
Comb for toe lasting	71
Corner	49
Counter-sung head nail	81
Cuff-link	56
Dead lock	25
Decorating plate	43
Eyelet	13
Fastener	3
Fittings	1
Frame	20
Framelock	35
Framelock with clip fixing	36
Framelock with spring hinge	38
Handle	44
Handle holder	45
Handle plate	46
Hasp lock	26
Heel insert	70
Heel seat plate	72
Heel tube	66
Hook	12
Hook lock	34
Hook with loop	11
Korset spring	61
Lace hook	63
Lace tip	64
Last bottom metal plate	74
Last link	76
Last tube	73
Latch	42
Lid stay	51
Lock	41
Lock body	23
Lock for leathergoods	16
Lock hasp	19
Lock mechanism	21
Lock mechanism body	24
Machine eyelet	14
Metal rim	50
Nail for leathergoods	53
Needle point nail	85
Ornaments	2
Press fastener	6
Purse lock	39
Ring tip	67
Rivet	15

Shank button 9
Shoe nail 78
Snap 28
Snap lock 27, 33
Stocking holding clamp 60
Top-lift 68
Top-lift dowel 69
Turnlock 29
Zipper 4

(Измененная редакция, Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ФРАНЦУЗСКИХ ТЕРМИНОВ

Attache 32, 47
Boite du fermoir 23
Boite du mecanisme 24
Boucle 3
Boucle de ceinture 5
Boucle dentée 58
Boucle glissante 57
Bouton 7
Bouton à oeillet 9
Bouton à orifices 8
Bouton de manchette 56
Bouton pression 6
Bute du couvercle de valise 51
Cadre 20
Cliguet 37
Clou pour chaussures 78
Coguille creuse du talon 66
Cornière de protection 49
Coulisse du fermoir 42
Coussinet du talon 70
Crochet 12
Crochet o oeillet 11
Crochet pour chaussures 63
Douille pour formes 73
Embout de la ceinture 52
Embout pour lacet 64
Fermoir à cadre 35
Fermoir à pirouette 29
Fermoir-attache 31
Fermoir-butée 39
Fermoir-bouton 33
Fermoir-cliguet 36
Fermoir-coulisse 41
Fermoir-crochet 34
Fermeture-éclair 4
Fermoir encastre 26
Fermoir-étriet 40
Fermoir-pêne 27
Fermoir-ressort 38
Fixateur du fermoir 22
Fixe-pantalon 59
Fourniture 1
Jarretelle 60

Lisière metallique 50
Manche du talon 65
Manchon pour formes 72
Mecanisme du fermoir 21
Oeillet de chaussures 13
Ornement 2
Peigne 71
Pêne du fermoir 28
Pièce de protection 48
Pirouette 30
Pivot 69
Plague de semelle 74
Plague du fermoir 19
Protege talon 68
Rebord 14
Regulateur pour formes 77
Ressort pour gaines 61
Revetement 43
Rivet compose 15
Talonnette 67

(Измененная редакция, Изм. № 1).

Редактор *И. В. Виноградская*
Технический редактор *Л. Я. Митрофанова*
Корректор *Т. А. Васильева*

Сдано в наб. 05.05.92 Подп. в печ. 02.06.92 Усл. п. л. 1,75. Усл. кр.-отт. 1,75. Уч.-изд. л. 2,0.
Тираж 912

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., 3.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 1123

gost.e-ecolog.ru